Bildungsplan 2016, Französisch als zweite Fremdsprache

**Didaktisch-methodische Vorüberlegungen zur Kompetenzschulung und weiteren Zielsetzung:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Schwerpunktmäßige Schulung (BP 2016)** | **Hörsehverstehen** eines **Zeichentrickfilms** |
| **weitere Ziele** | * **Schulung der Wahrnehmung / Einstieg in das Hörsehverstehen**: bildgestützten Informationsgehalt erkennen aus bewegten Bildern; Konzentration auf Erzählerkommentare, gesprochene Passagen üben * Reaktivierung des Wortschatzes „Freunde“ (unité 3) und Gemüse“ (unité 5), Adjektive (froid → le froid) * Wortschatzerweiterung (funktional) auf der **Basis von Bildern**, (Wortschatz)**Hinweisen** (stratégies) und **Weltwissen** * Reaktivierung der Verben (besonders unregelmäßige Formen u. Impe-rative); des futur composé, der Fragesätze, Adjektive, Präpositionen |
| Thema / Quelle  Material | ***„Les bons amis“*** *-* Französischer Kurz-/zeichentrickfilm, 4 Minuten, [**https://www.youtube**.com/watch?v=bGswu5MidSE](https://www.youtube.com/watch?v=bGswu5MidSE) / erste Geschichte der **DVD-Sammlung** „Les histoires du Père Castor“ (Mischka DVD 1) \*  Fiches de travail (Vokabeln, (halb)geschlossene Aufgaben mit Lösungen) |
| Klasse | Klasse 6 |
| Lehrwerksanbindung | z. B. A plus! 1, unité 5 «Le cadeau» |
| bereits erworbene Basis an sprachlichen Mitteln | **Wortschatz :**Gemüsesorten (+**navet, feuille de chou**), Freunde, Nachbarn, Tiere (+ castor**, lapin, cheval, mouton, chevreuil**); L‘hiver: **la neige /neiger**) **Grammatik:** Grundverben être und avoir, manger, poser, marcher, chercher ↔ trouver einfache (verneinte) Aussage-, Fragesätze, Präpositionen sur ↔ sous etc. |
| Struktur Hördokument/  Sprecheranzahl /  Erzählerkommentare | altersgerechte, attraktive und abwechslungsreiche Geschichte, die kaum Dialoge, sondern **vorwiegend (bildgestützte) Erzählerkommentare** auf-weist; Auftritt v. vier Tieren; nur zwei sprechen am Filmende miteinander |
| Methodik, Sozialformen,  Differenzierung,  Lernstandsdiagnose | EA  Lösungsblätter zur Eigenkontrolle |
| zeitlicher Rahmen | 1 Unterrichtsstunde |

\* Hinweise zur DVD-Sammlung „*Les histoires du Père Castor*“ (… *les grands classiques de la littérature enfantine …)*

Die für den Fernsehsender France 3 produzierten Zeichentrickfilme sind entsprechend der aus den Kinder-büchern „*Albums du Père Castor*“ (Flammarion) bekannten, gezeichneten Figuren gestaltet.

Viele sind im Internet **(youtube) abrufbar**, aber auch im Handel als eine **DVD-Sammlung** von insgesamt 30 Geschichten erhältlich. Beide DVD-Alben (Citel Vidéo: ISBN 3 309450 036704) mit je zwei **DVDs** mit einer Laufzeit von drei Stunden können **wahlweise mit französischen Untertiteln präsentiert werden**, was in leistungsschwächeren Klassen helfen kann, einen **vereinfachten und erfolgreichen Zugang zum Hörseh-verstehen** zu finden.

Eingebettet in eine Rahmenhandlung rund um den Bibervater und seine drei Kinder, ein Mädchen und zwei Jungen, wird jeweils eine kurze Geschichte erzählt, die den Kindern das einleitend angesprochene Thema anschaulich erklärt, z. B. Naturphänomene; Tiere; Freunde, Familie, Konflikte, Verhalten und die (moralische) Entwicklung von Kindern und Erwachsenen.

**Die einfachen Hörsehtexte** mit größtenteils schon bekanntem, **einfachen Wortschatz, klarer Syntax, überschaubarer Grammatik** sowie **redundanten Aussagen** und **kindgerechten Bildern** erleichtern den SuS den Zugang zu den ihnen teilweise bekannten Geschichten (Fabeln, Märchen, Legenden, bekannte Kinder-geschichten bzw. Lebenslehren).

M1 Fiche de travail 1 – les consignes- Arbeitsanweisung zum Hörsehverstehen

Consignes: Tu vas **entendre** et **regarder** la petite vidéo «*Les bons amis*» (deux fois)

Dans l’histoire du cadre (Rahmenhandlung), tu rencontres le père Castor avec ses trois enfants, deux garçons et une fille. Il raconte l’histoire «Les bons amis» à ses enfants.

**Avant** le premier visionnage :

1. **Regarde et lis les stratégies** en bas de la page (↓) et à la page. Elles aident à mieux comprendre l’histoire (= Binnenhandlung).
2. **Lis les devoirs** (1. - 7.) pour **bien les comprendre.**

**Pendant** le deuxième visionnage: Tu peux prendre des notes.

**Après** le visionnage:

1. **Complète la fiche** de travail (M 2, deux pages) avec les devoirs à choix multiples.
2. **Contrôle** tes résultats avec les fiches de solutions (M 2 a, deux pages)
3. **Discute** avec tes camarades de classe et ton professeur de l’histoire (M3, auf Deutsch ☺)

**Stratégies: la structure de l’histoire et les bases lexicales**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Anfang : Rahmenhandlung (l’histoire du cadre – au début)  **= Un castor avec ses trois enfants**, deux garçons et une fille raconte une histoire (= Binnenhandlung) = le castor habite sous la terre. Il est souvent dans l’eau. Sous l’eau, il fait des barrières (vgl. Fremdwort) | | |
|  | Binnenhandlung :  Les animaux: un lapin C:\Users\christiane\Pictures\2015-11-23 Tiere.Hase.Pferd\Tiere.Hase.Pferd 001.jpg  un cheval C:\Users\christiane\Pictures\2015-11-23 Tiere.Hase.Pferd\Tiere.Hase.Pferd 001.jpg  un mouton on fait des pulls de ses «cheveux»  un chevreuil = «*Bambi*»  Les légumes une carotte  un navet blanc et violet File:Turnip 2622027.jpg  un chou rouge a des feuilles rouges (Rotkohl)  des herbes (f.pl.) hier: grüne Pflanzen(sprossen), Blätter  la situation: avoir faim ↔ n’avoir plus faim  🡺 je veux manger qc 🡺 je ne veux plus manger qc |  |
| Ende der Rahmenhandlung (l’histoire du cadre – à la fin)  **Le père castor répond aux questions** de ses enfants; il parle du film – il l’explique | | |

Bildquelle (Rübe): https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Turnip\_2622027.jpg

**M 2 La compréhension de l’écoute et du visionnage** (Père Castor : «*Les bons amis*»)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1.** Coche **la** bonne réponse. | | |  |
|  | vrai | faux |  |
| L’hiver est très froid. | 🞎 | 🞎 |  |
| Le lapin aime le froid. | 🞎 | 🞎 |
| Le matin, il commence[[1]](#footnote-1) à neiger. | 🞎 | 🞎 |  |
| Le lapin a chaud dans sa maison. | 🞎 | 🞎 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2.** Cochez **la** bonne réponse. | | |  |
| Le lapin va dehors | | |  |
|  | 🞎 | parce qu’il aime sortir dans la neige. |  |
|  | 🞎 | parce qu’il veut aller chez son voisin. |  |
|  | 🞎 | parce qu’il veut jouer avec ses copains. |  |
|  | 🞎 | parce qu’il cherche quelque chose à manger. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3.** Coche **les deux** bonnes réponses. | | |  |
| Le lapin trouve deux carottes | | |  |
|  | 🞎 | sur la neige. |  |
|  | 🞎 | sous la neige. |  |
|  | 🞎 | sur le champ[[2]](#footnote-2). |
|  | 🞎 | devant sa porte. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **4.** Coche **la** bonne réponse. | | |  |
| Le lapin | vrai | faux |  |
| mange deux carottes et n’a plus faim. | 🞎 | 🞎 |  |
| mange une carotte et il n’a plus faim. | 🞎 | 🞎 |  |
| n’aime pas les carottes et mange un navet. | 🞎 | 🞎 |  |
| n’aime pas les carottes et les apporte au voisin. | 🞎 | 🞎 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| M 2 **La compréhension de l’écoute et du visionnage** (Père Castor : «*Les bons amis*») page 2   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **5.** Coche **la** bonne réponse. | | |  | | Le cheval | | |  | |  | 🞎 | va chez le lapin. |  | |  | 🞎 | va chez le mouton. | |  | 🞎 | mange un chou rouge. | |  | 🞎 | mange deux feuilles du chou rouge. | | | |  |
|  | | |  |
| **6.** Coche **la** bonne réponse. | | |  |
|  | vrai | faux |  |
| Le mouton mange la carotte. | 🞎 | 🞎 |  |
| Le chevreuil mange des herbes. | 🞎 | 🞎 |
| Le mouton va chez le lapin. | 🞎 | 🞎 |  |
| Le chevreuil parle au lapin. | 🞎 | 🞎 |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **7.**Complète **les deux phrases**. |  |
| À la fin de l’histoire, le lapin a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.  C’est \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ du début de l’histoire. |  |

M 2 a fiche des solutions (Père Castor : «*Les bons amis*») page 1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1.** Coche **la** bonne réponse. | | |  |
|  | vrai | faux |  |
| L’hiver est très froid. | x | 🞎 |  |
| Le lapin aime le froid. | 🞎 | x |
| Le matin, il commence à neiger. | 🞎 | x |  |
| Le lapin a chaud dans sa maison. | 🞎 | x |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2.** Cochez **la** bonne réponse. | | |  |
| Le lapin va dehors | | |  |
|  | 🞎 | parce qu’il aime sortir dans la neige. |  |
|  | 🞎 | parce qu’il veut aller chez son voisin. |  |
|  | 🞎 | parce qu’il veut jouer avec ses copains. |  |
|  | x | parce qu’il cherche quelque chose à manger. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3.** Coche **les deux** bonnes réponses. | | |  |
| Le lapin trouve deux carottes | | |  |
|  | 🞎 | sur la neige. |  |
|  | x | sous la neige. |  |
|  | x | sur le champ. |
|  | 🞎 | devant sa porte. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **4.** Coche **la** bonne réponse. | | |  |
| Le lapin | vrai | faux |  |
| mange deux carottes et n’a plus faim. | 🞎 | x |  |
| mange une carotte et il n’a plus faim. | x | 🞎 |  |
| n’aime pas les carottes et mange un navet. | 🞎 | x |  |
| n’aime pas les carottes et les apporte au voisin. | 🞎 | x |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| M 2 a fiche des solutions (Père Castor : «*Les bons amis*») page 2   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **5.** Coche **la** bonne réponse. | | |  | | Le cheval | | |  | |  | 🞎 | va chez le lapin. |  | |  | x | va chez le mouton. | |  | 🞎 | mange un chou rouge. | |  | 🞎 | mange deux feuilles du chou rouge. | | | |  |
|  | | |  |
| **6.** Coche **la** bonne réponse. | | |  |
|  | vrai | faux |  |
| Le mouton mange la carotte. | 🞎 | x |  |
| Le chevreuil mange des herbes. | x | 🞎 |
| Le mouton va chez le lapin. | 🞎 | x |  |
| Le chevreuil parle au lapin. | x | 🞎 |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **7.**Complète **les deux phrases**. |  |
| À la fin de l’histoire, le lapin a ***une carotte dans sa maison.***  C’est ***la carotte*** du début de l’histoire. |  |

M 3 Inhaltliche Zusammenfassung

zur Orientierung / zum Erstellen von Alternativaufgaben (Lückentext, Drehbuch etc.)

**Le contenu (*Les bons amis*):**

Le père Castor raconte l’histoire suivante à ses trois enfants, une fille et deux garçons, qui s’appellent Câline, Grignote et Benjamin.

C’est l’hiver, il fait froid et il neige depuis longtemps. Le lapin gris n’a rien à manger. Comme il trouve deux carottes sous la neige et il mange seulement une, il pense en apporter une au cheval qui peut-être n’a rien à manger à la maison. Le cheval a déjà mangé un navet et pense au mouton... Ainsi chaque animal, quand il a assez mangé, reçoit la carotte du lapin, va penser aux autres : du lapin au cheval, du cheval au mouton, du mouton au chevreuil, la carotte revient à la fin chez le lapin.

Résumé : En hiver, une carotte est transportée d’une maison d’animal à une autre pour faire du bien / nourrir les bons voisins.

**Zusammenfassung des Inhalts**

1. Der Bibervater der Rahmenhandlung erzählt seinen drei Kindern, die wegen des Schneefalls ihr Haus nicht verlassen und draußen spielen können, eine ebenfalls im kalten, verschneiten Winter spielende Geschichte „Die guten Freunde“.
2. Ein Hase ist allein in seinem Haus und beklagt die Kälte und seinen Hunger. Da er nichts mehr zu essen hat, verlässt er sein Haus und findet unter dem Schnee auf dem Feld zwei frisch geblie-bene große Karotten. Nachdem er genussvoll eine ganz aufgefressen hat und keinen Hunger mehr hat, denkt er an seinen Nachbarn, das Pferd. Als er dieses nicht zu Hause antrifft, lässt er die zweite Karotte einfach auf dessen Hocker / Tisch liegen.

Das Pferd findet im Schnee eine Rübe, die weiß-violett ist und ihm sehr gut schmeckt. Gesättigt trabt es nach Hause und findet die vom Hasen hinterlegte Karotte. Das Pferd freut sich über das Geschenk des Hasen und denkt an das sicher auch Hunger leidende Schaf, das zum Empfang der Gabe aber auch nicht zu Hause ist.

Das Schaf findet im Schnee einen Rotkohl und isst ihn ganz auf, so dass es gesättigt nach Hause kommt, wo es die vom Pferd gebrachte Karotte vorfindet.

Diese bringt er dem Reh, das aber im Wald einiges Grünfutter gefunden hat, sich dran satt gefressen hat und folglich die Karotte zum Hasen zurückbringt, der dann erstaunt und zufrieden feststellt, welche Rundreise seine Geschenk gemacht hat.

Diese Solidaritätskundgebung sowie das alle vier Freunde nebeneinander im Schnee zeigende Schlussbild des Films verdeutlichen symbolisch die treue, tiefe Freundschaft aller vier Tiere untereinander.

1. Die Rahmenhandlung endet mit einem kurzen Gespräch des Bibervaters mit seinen Kindern über den Verlauf und Wechsel der Jahreszeiten:

Jeder kalte Winter hat sein Ende – spätestens mit Beginn des Frühjahrs.

1. commencer à faire qc anfangen, etw. zu tun [↑](#footnote-ref-1)
2. le champ das Feld, der Acker [↑](#footnote-ref-2)